

## U PEZZÈNDE ZÙPPE

Nu ggiovene furretane s'ère mbambalúte pe 'na fegghjulètte ggiovene, bbèlle e ricche.

Mò 'a mamme de èsse nen ci'a vuléve dà, pecché isse ntenéve nné arte, nné parte.

U ggiovene però fernechijave pe sta fegghjulètte e penzaje de jì sópe e jiresille a pegghjà.

Pe nen farese canossce, se vesteje da vécchje, tutte nzunzúse pe fa u pezzènde e che nu bbastóne pe fa u zùppe.

Accussì jeje, tuzzulaje e nghianaje.

Cúm'u vedíje 'a segnóre, decije: "Che vùje povere vécchje, vuje nu poche de pane?".

E u ggiovene: "*No segnóra míje che u pane u tènghe íje*".

*"Che vùje nu poche de case?"*.

*"No segnóra míje, che u case u tènghe íje"*.

E 'a segnóre: "*Che vùje nu poche de carne?"*".

E u pezzènde: "*No segnóra míje che 'a carne à tènghe íje*".

'A segnóre s'accumenzave a stuffà: "*E vùje nu poche de pèssce?"*".

*"No segnóra míje che u pèssce u tènghe íje"*.

*"E vularrisse 'a segnuríne?"*.

E u pezzènde tutte cundènde: "*Si, segnóra míje, accussì me passe 'a fernesíje. Si, segnóra míje, accussì me passe 'a fernesíje!*".

## IL PEZZENTE ZOPPO

Un giovane contadino si era innamorato di una giovane ragazza, bella e ricca.

La mamma di lei non gli voleva concedere la mano, perché lui non aveva né un mestiere e né un lavoro.

Il giovane però pensava sempre a questa ragazza e pensò di andare sopra la casa di lei e prendersela.

Per non farsi conoscere, si vestì da vecchio, tutto sporco per fare il pezzente e con un bastone per fare lo zoppo.

Così andò, bussò e salì.

Come vide la signora, disse: *“Cosa vuoi, povero vecchio, vuoi un poco di pane?”*.

E il giovane: *“No signora mia perché il pane lo tengo io”*.

*“Che vuoi un poco di formaggio?”*.

*“No signora mia perché il formaggio lo tengo io”*.

E la signora: *“Che vuoi un poco di carne?”*.

E il pezzente: *“No signora mia perché la carne la tengo io”*.

La signora incominciò a spazientirsi: *“Vuoi un poco di pesce?”*.

*“No signora mia perché il pesce lo tengo io”*.

*“Vorresti la signorina?”*.

E il pezzente tutto contento: *“Sì, signora mia, così mi passa la frenesia. Sì, signora mia, così mi passa la frenesia!”*.